

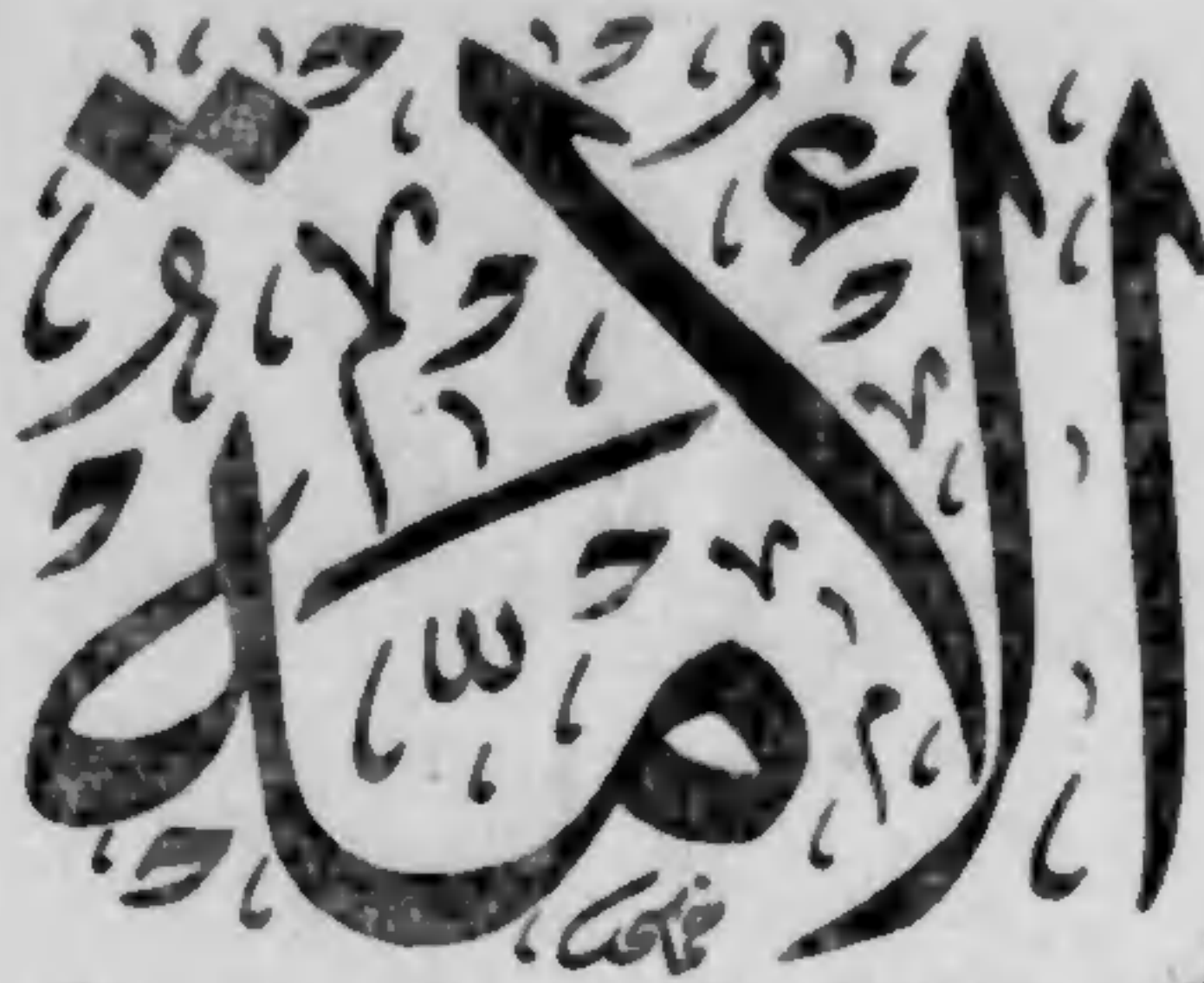
قبر الاشتراك

١٠	في القطر الجزائري عن خمسين عددا
٢٥	عن خمسة وعشرين عددا
٤٥	في تونس والجزيرة وطرابلس
٣٠	عن نصف سنة
٥٠	في سائر الاقطار

الاعترافات

ينفق في شأنها مع الادارة

Chèques Postaux 84-30  
TELEPHONE 31-60



Journal "EL-OUMA"

الادارة

مديرها وصاحب امتيازها

أبو البشير

أحمد بن الحاج عيسى

تخرج رفيقو عدد ١٠٠ بالجزائر

DIRECTEUR GERANT  
ABOULYANDAN HADJ BRAHIM  
70, Rue Rovigo, 70 - ALGER

الموافق ١٩ مارس ١٩٣٥

جريدة عربية تصدر كل يوم ثلثاء

الجزائر - يوم الثلاثاء ١٣ ذي الحجة ١٣٥٣

# حول رحلة وزير الداخلية بحمالة قسنطينة : مطالب حزب سينيمان ، مقابلة الدكتور ابن جلول لسعادة الوزير وتصريحاته له . تصريحات الوزير الهامة للصحافيين .

## حول رحلة وزير الداخلية

### بسمالة قسنطينة

الجزائر - يوم الثلاثاء ١٣ ذي الحجة ١٣٥٣

اليوم الثالث من رحلة الوزير  
الوزير داخل البلاد الجزائرية مصحوبا بالوالي العام والجنرال فوقيس ، والمدير العام للصور الاهلية والشراب الجنوبي ، ورئيس ديوان الوالي العام المدني والمهجري ، وممثل العامة ، ورفقة الوزير من فرنسا ، ورئيس الشرطة السرية .

وبعد اجتياز المركب لعدد قري مائة بالاعلام وصل الوزير يومه على الساعة العاشرة صباحا حيث وقع له احداث فخم وادت له المساهمة الترحيبية الرسمية بتقديم شيخ المدينة محاطا بنواب البلدية الاهالي والفرنسيين بمعية نائب عامل العائلة وتولى امام الوزير خطاب الترحيب فغنى عواطف القابل نحو فرنسا والوزير الذي برهن على اهتمامه به بقدمه شخصيا ازيارهم قائلا :

« وفي الوقت الذي ارتفعت الاصوات من كل ناحية للطلب والاستغاثة ورغما عن وجود الدلائل لبيع التبريق والتين فان الامة الجزائرية قد التزمت بجانب الهدم والاحلال ، ترفيق الاسعافات بقتة واحترام »

فشكره الوزير على احساسه قائلا :

« ان هذا الاحتفاء البديع يبرهن لي على اعاقبي في القدرم لفحص الحالة العامة بنفسى واني ارجو ان تعقبها نتائج حسنة لقائدة المستعمرين والاهالي بشرط احترام السلطة القائمة »

ثم قدم شيخ المدينة الى الوزير والموظفين والاعيان وبعد ذلك تفرغ الوزير لمقابلة السادة : م بروسى النائب العام ، سي صالح احمد رئيس القسم القبائلي بالنيابات المالية ، سي صالح الطبيب النائب العامي ، الدكتور تامزالي ، السيد علاوة تامزالي ، الآفنه الشرفه وكوادى من بلدية مكنة ، السيد حسن احمد نائب بلدى ، حسن علي نائب

بلدى ، الشريف بن حبيب قاضي مونتق بدمراج الميزان ، وم كمالى رئيس المندوبية .

وقد ادلى كل واحد برأيه في الحالة العامة والاشغال بالمواهب الصالح وعند الزوال خرج الوزير وقال للصحافيين همت المقتنع : اني مسرور جدا .

سطينة :

وبعد الفداء توجه الراكب الوزير نحو سطيف تحت وابل من الهاتف على طريق البويره ورجع بوعريج فوصلها على الثانية مساء ، وكانت المدينة تلهللا بالانوار الكهربائية والاعلام تخفق على الادارات والبنائات واحتشدت الحشائش على ارضية الطرقات ، وكان في انتظاره كل ما قبلت سطيف من العناصر ، ولما وقف تقدم لتحية الوزير مسيو لابلان عامل عمالة قسنطينة مصحوبا بنائبه وشيخ مدينة سطيف الذى قدم له الاعيان والنواب وشكروه على قدومه لدراسة حساوت ، سطيف الاخيرة والحالة العامة بالجزائر وحق له انه لا يوجد بسطيف من يحمل غدا ضد فرنسا ومثلها .

فاجابه الوزير بعبارة الشكر قائلا : « ان اتيت للجزائر فلاجل تقديمي لكم عربونا على محبة فرنسا لكم واهتمامها بصالحكم ومشاطرتنا لآلامكم »

وانها تقرب منكم الامتثال الى الطاعة والالتقاد الى السلطة الانسانية الجمهورية .

اليوم الرابع لرحلة الوزير :

ضى الوزير الهدف الاول من النهار في المقابلات بسطيف والاشخاص الذين وقع ادخالهم لمكتبه هم م لفي النائب المالي ، م فورق شيخ مدينة بجاية ، م سديرة رئيس قدامه المحاريسين ، السيد فرحات عباس النائب العامي ، م فيورينى وما كسيما من القباية التجارية ، مسيو دريسكس النائب المالي وقد برج بوعريج تحت رئاسة السيد اخرووف علي النائب العامي ، والدكتور سماني م سبي رئيس جمعية حقوق الرجل ، الدكتور فح ، والدكتور زرماني ، م فيلو شيخ مدينة البرج وخلة وه ، م كروشي شيخ مدينة سانت ارنو ،

م فاج شيخ مدينة عين الروا ، م ماتيبي شيخ مدينة كسولير ، مدام بوتيني رئيسة جمعية « ربة المنزل الاهلية » مسيو موكا مسعود رئيس جمعية الاهالي المتجسدين ، السيد جاب الله الاخضر مع جماعة من النواب البلديين ، م جوفونو ققيب المحامين ، السيد يحيى الشريف رئيس جماعة ، والصحافيون المحليون .

اما الخطب والمناش التي تليت من طرف ولاء الاشخاص فانها متعددة ومتنوعة اجابا حسب الواجب ومشاربهم ونذكر على سبيل المثال ما صرح به كل من نائب المحامين مسيو جيوونو وفرحات عباس النائب العامي :

فالتقيب يرى من الايقاع الجديدة الاجبارية على الاهالي لانها في نظرم ظلم وعدوان حيث انها لا تقال الا مقدار العشر منهم فقط مع بقائه حق التعويض في بعض الجهات ، فالتجربة ضئيلة غير مفيدة ويرى ابدلها بالتطوع في الجندية التي سببها كثير من الاهالي خصوصا في هذا الوقت بسبب الازمة والبطالة ، وقد اتت بثمراتها الحسنة ايام الحرب اذ كان الجنود المتطوعون في طليعة الزاحفين الذين ثبثوا كالكرواسي امام ذلك العدو الجبار .

والنقطة الثانية المديرية بالعناية في نظره هي حل مشكلة النخبة الالهية بادماج شيء منها ضمن العائلة الفرنسية بدون شرط ولا استثناء .

واخيرا فادحة الرسا التي اعلنت الحمرث والنسل بتعطيل اجراء العقل واليوعات الشرعية وجعل قانون صارم ضد الربا في القريب العاجل اما السيد فرحات عباس فقد صرح للصحافيين عند خروجه من مكتب الوزير بهذه العبارات :

« شرحت للوزير ما قلته واقوله دائما في العلانية . لم اعرض عليه برنامجا لان زميلي ابن جلول قد تكلف به وسقدمه للوزير غدا بقسنطينة باسم وحدة النواب المسلمين .

وقد ذكرت لمسيو ريتي بسطة تاريخية لحالة المسلمين الجزائريين لايبرهن له على انه لم يبق الآن الا طريق الاندماج وذوبان العنصر الاهلي في المجتمع الفرنسي »

وقد اعترض الوزير بسمالة الحالة الشخصية فاجته باننا اذا امكن ادماجنا مع بقائنا فاننا سنعتز بجيتل فرنسا علينا وان لم يمكن ذلك

فالتقرون بقبول الاندماج الجبري في الوطنية الفرنسية مع فقدان الاحوال الشخصية .

وعند الزوال توجه الوزير الى منزل شهداء الحرب ابن وضع باقة زهور ، ثم منه الى مكتبة ليساندا حيث استعرض معاكس التيراور والمدفعية ، وتلى على الضباط الخطاب التالي :

اني اشكر حسن هيئة فركم واحمل لكم ثمة الحكومة التي تقدر جهودكم في الاوقات العصية التي تجتازونها وانها تعترف لكم بكل ما تقدمتم في سبيل مصلحة الجزائر وترجوكم الاستمرار على هذه الحطة المحمدا .

فقد برز من الرؤساء المدنيين حتى يمكن لجمعكم - بعد الحوادث الاخيرة التي كانت هذه المدينة ميدانا لها - ان نعلموا مشتركين لارجاع الهدم والنظام في دائرة الانسانية .

قسنطينة :

كان الذهاب من سطيف الى قسنطينة على الساعة الثانية بعد الزوال على طريق وادي العنانية وعين المرسى ، وكان كما اجتاز الركب على قرية الا ويحد صفويا من الجنود متراصة على ارضية المدرى تؤدي له التحيات العسكرية والحلائق من ورائها تهف باسم الوزير وبجاية فرنسا .

ولما وصل بواب قسنطينة وقف امام منزل الطراز الفينيك حيث وجد في انتظاره مسيو مورينو محاطا بكل من م ديرون رئيس النيابة العامة وم في ذنب رئيس المجلس الاعلى وم ميسسي النائب المالي وم لفر خليفة الاول لشيخ مدينة قسنطينة وقولي شيخ مدينة ميله ، وما انتهت ساعة تبادل التحيات وتقديم الذوات حتى توجه الراكب نحو قصر البلدية بين افراج الحلائق المانقين والاعلام

لا يقصد اخذ الثار ولكن احتياطا لعدم تجديدها قائلا : « اتنا نطلب من الحكومة اتخاذ الاجراءات المعنية بسرعة لجعل امكان وقوع حوادث اخرى من ذلك النوع في حيز المستحيل او قلها بمنتهى الشدة والسرية »

اما نحن فقد ادبنا واجبتا الذي هو العمل على التقارب بين القارب والاجناس واليجاد المشاركة الترحمة بينها !

اننا نريد قبل كل شيء في هذه الصخرة القديمة ايجاد الاتفاق والاتحاد الذين كانوا دائما وسنعمل لذلك بجميع جهودنا مع اعانة الادارة العليا والحكومة . ولا يزعجنا شيء عن هدفنا الذي هو الاتحاد والسلام الاجتماعي .

فاجابه م ريتي بكلماته بخطاب انجباري جاء فيه :

( احسوا لي ان اشكركم على حسن اقبالكم لي انكم تذكرون . فري رحلتى التي اعادها كواجب محم . لما كنت مضطربا بمسؤولية المسائل الجزائرية وجب علي معرفتها واني استعصر باصاوي وقد تأت لي ادراك قيمة ومبلغ العمل الفرنسي اوى بالجزائر وليس في علمي ما يضاويه او يجير المنفعين به على المحبة والاعتراف بالجميل والتشبيب ، ولم يمكن لنا القيام به الا تحت ظل الوفاق والعافية وهذا ما يبعث في الامل والرجاء بان المستعجلين - وان كان لهم الحق فيما يطلبون - سيندفعون بالصبر امام غلبة النتيجة الحاصلة والجهود المبذولة واني اكسر فقول بان العمل لا يمكن ان يعود بفائدة الا اذا كان مقرونا باحترام السلطة

فقدوة السلطة الفرنسية يجب ان تكون عقيدة في بلاد جديدة مثل الجزائر ، ويجب زيادة على ذلك ان لا تمتع على التخوف لاننا انصافية فضيحتها يتعين قبل امتدح السير الى الامام .

ورغما عن صوابها والامها الحالية فان فرنسا ارادت ان تيرهن لا كبر بناتها على اهتمامها بصالحها وابدا هذه ميضرفون قبل كل احد بهذا الجبل ، وقد شاهدت ذلك محسوسا في اتحاد نابتها التي قدمت لي باقة الازهار )

وبهذا الجواب تم اليوم الثالث من رحلة الوزير وقد صرح مسيو ريتي للصحافيين بما يلي . ( قد سمعت جرابي مسيو موريو وروايس لدي



دعني احققه جميعه العلماء والعلماء عندنا فرانسيسين قلبا وقالبا . وفي هذه الانتخابات لنا اتباع من طرف العلماء وارباب الزوايا . وقد ساد على المخالفين جو الهدوء والصفا وقال لنا الوزير : ان مصر بحاجتك صادقة اني مسرور بتسجيلها وساطلب ازالة التعديلات التي اصاحكمم وارجاع النظام الى نصابه ! . وفي اعتقادي انه لم يسبق شك للوزير في حسن مقصدنا وان نعمة الضدية لفرانسا لم ترج عليه وانه سيبذل جهده في سبيل ارضنا .

تصريح النواب العاليين المسلمين ان النواب العاليين المسلمين لعائلة قسنطينة ينشرون بتقديم تهنيتهم الى سعادة وزير الداخلية الرئيس الاعلى للجزائر الفرنسية ويشكره على هذه الرحلة الدرامية الذي هو جسد القيام بها ويعتبرون وجوده هنا دليلا على اهتمام الحكومة الفرنسية نحو ابناءنا الاهالي وبحقوقهم له انهم ومنو يهيم متعلقون باذليل ام الوطن وان الجزائر ارض فرنسية محضة ومع احترامهم دائما لسلطة فرانسا بهذه البلاد فانهم يحقون ان انقلهم وكتائبهم وقواهم مستعدة من الاحواز الذي لهم في عدم من كرامتها . وهم يحجبون بعنف ضد الدعاية الكاذبة التي تصور الجماعات الاسلامية وتوابعها في صورة التآمر ضد الادارة وهم يلجئون في هذا الصدد الى الذوات الفرنسية الكبرى الذين دفعوا هذه الازاجيف التي لم يسلم منها حتى جنود افرقيقا . وبفضل استشارهم للواجب نحو من يهيم ونحو فرانسا التي يحفون لها بجهودها دائما الكبرى بهذه البلاد لفائدة الاهالي منذ قرن فانه يتقدمون دائما لمشاركتهم الفعلية في العمل العظيم الذي ينوي القيام به في هذه البلاد الجزائرية !

وفي دائرة القانون الفرانساوي يشرفون بتقديم مطالبهم التي يقصد من ورائها تحسين صيراخوانهم والتعاون على تكدين فرانسا الكبرى . اقتبال مقصري الاحواز المتزوجة . وقت مقابلة الوزير لمنصرفي الاحواز المتزوجة الذين يعيشون داخل ابراهيم في قلب المشككة الاهلية . وقد شكرهم الوزير على جهودهم ونشاطهم على التحدى في سبيل صون كرامة فرانسا والاحتفاظ بسمتها . وعند خروجهم اجتمعوا بالصالحين وصرحوا لهم بان رعاياهم رفا عن محبتهم في ابن جلول فانهم يقضونهم عليه . فاعلم احد الصالحين حيث انكم تحكمون بجلد توصلم به الى امتلاك قلوب الرعية فمن تخشون ؟ وما هو الخطر الذي يهددكم ؟ فاجابوا كلهم كرجل واحد المتسورون الجلوليون - العباسيون - السعدانيون - الاخضريون ، اولئك هم الخطر . فقال لهم ذلك الصحافي .

لقد صرح فرجات عباس بسطيف للوزير بان جماعة النواب مستعدة للاندماج في الجنسية الفرنسية والانسلاخ عن قانون الاحوال الشخصية الاسلامية فماذا نتم ؟ فاجابوه : احقيقة ما تقول ؟ اعبرأون على فعل هذا ؟ هذا التصريح الهام ستقع اعادته ولا شك من طرف ابن جلول في قسنطينة . اذا فليقلوا فنحن راضون ولا كلام لنا بعد هذا !

بعد ذلك اقتبل الوزير وفدا من اليهود متركبا من مثير سلطان الهني واسولين ولشوش النائب العاليي ولالوم النائب البلدي ثم صدم النواب البلديين المسلمين بتقديم السيد صالح امريضان ثم متخرجي الجامعات تحت رقعة الدكتور ابن الموفق . ثم ودادية رؤساء الاهالي على العالمة تركيب من السادة ، ابن شتوف ، اورايح ، شوبان ، ابن شرف الهاشمي باش اغوات والسادة طوش وابن بوزيد ابراهيم قباد .

واخيرا وقت مقابلة اعضاء جماعة بني مزاب التي حيث الوزير بقدمه وشكرته على اهتمامه بصالح المسلمين وابدت له امضا على عدم تمكنه من زيارة وادي مزاب ثم قدمت له ، عريضة تحسوي على بعض ام مطالبها .

وعلى وقت الزوال افتحت المقابلات وتناول الوزير الغذاء بدار العالمة . كان الذهاب الى سكيكدة على الساعة الثانية بعد الزوال بين صفوف العساكر الشراصة بين دار العالمة وشارع قسنطينة وفي الطريق منطقتان تنساب بين القباب والمزارع تشبه في بعض الاحيان جهات فرانسا ، وكانت السيارات تنهب الارض نهباً تحجاز قري لا تقف فيها .

وفي الحروش وقت ملاقات الموكب بعثاف لحياة فرانسا فلاهالي يصقون والنداء يولولن والارويرون يرفعون قبعاتهم وينحون امام السيارات وهذا الاقبال لم يكونوا قد تعودوه اثناء الطريق الا في هذه القرية التي ذكرها مرعا في الازهار .

وعلى الساعة الرابعة وربع وصل الموكب بباب سكيكدة حيث وجد في انتظاره ارباب الحيات يتقدمهم شيخ المدينة مكيوني السيناتور مجلس الشيوخ محاطا بخليفة عامل العالمة وم . م . موريل بيل وابن جلول النواب المليون ولما ادت العساكر التحيات العسكرية وانحنى الوزير امام لواء الفرقة توجه الموكب نحو قصر البلدية البديع الصنع الجليل الهندام المبني على شكل المسجد تطوره منارة . فزل الوزير من سيارته وارتقى الدرج بين صفوف رجال المطافي . وفي البهو الكبير وجد الحيات الرسمية في انتظاره فسلموا عليه كالعادة فشكروهم ورجع منهم ان يتجملوا ويتأولوا على ما فيه الصالح العام .

ومن البلدية توجه الركب نحو تذكرك موقى الحرب فوضع الوزير على قاعدته اكيلا جيلان من الازهار وانحنى خاشعا برهة زمانية فادت له كوكبة من العساكر التحيات العسكرية ورجع الركب على رجليه الى قصر البلدية حيث ابتدا الوزير في اقتبال الوفود والاشخاص .

المقابلات : حظى بمقابلة الوزير وفد الحجرة التجارية وفود الحجرة الفلاحية ، واتحاد غارسي العسكر والنواب البلديون الاهالي وجمعية واقط الحرب الاهلية ، وقابة صيادي السمك ، ومتصرف الاحواز ووفد من المتقربين الاهالي والدكتور ابن جلول والسيد طاهرات مدير مجلة « صوت الصفاء »

التصريح الوزيري وعلى الساعة السادسة ونصف بعد الانتهاء من المقابلات التي الوزير بالصالحين وادلى لهم بالتصريح الآتي : ان النواب المسلمين قد حققوا لي اخلاصهم

العام وتقديرهم العمل العظيم الذي قامت به فرانسا في الجزائر وانهم لا يريدون من لم الوطن بدلا وجنود انتصهم صداما اذا ما قبلت الادارة مشاركتهم واعتبرتهم كبناتها تماما . وقد صرح لي بذلك الدكتور ابن جلول مرارا عديدة وبكل فراه ولا اخبرتهم بلزوم تقوية الكفالة بهذه البلاد وتعرض نفوذها لم بلاط في شتابل واتقوى تمام الموافقة . وزدت لهم - واطمأنهم قد صرحوا بحكم بذلك - انه لا يمكن انجاز اتي مطلب مقول الا بعد استقرار الهدوء وتحقق بانهم قد استسلموا قدومهم في هذا الصدد فوعدهم بذلك بكل بين عرجة .

فيقن من هذا ارادتهم في التعاون باخلاص مع الادارة والعمل على دفع رجوع مثل حوادث قسنطينة وسطيف ، فان عادت مثل تلك الحوادث قاني عازم على اظهار القوة الفرنسية شديدة وان تعاقبا لهم .

وان ارجو ان يكون فدائي قد وقع الاصفاء اليه كما يجب ، اني انيت للجزائر بقصد التهدئة وقد قبلت الاجتماع بالدكتور ابن جلول وفتح بتسجيل تصريحاته وايضا انه اني اقتبلته بلطف وسياسة بنفس الكيفية التي قابلت وقابل كل من يود اعانتي في العمل الذي قصدت القيام به . وفي هذا المعنى اريد ان اخبركم بانني قابلت وفدا يمثل السكان الاسرائيليين قاضي بصريحات شرفية وحقق لي رغبة اليهم في العيش تحت جو الاخوة الصافية .

وقد طلب مني م . لوش الذي كان معهم جدار قانون في منع الرعي الذي يهيمون باستعماله ابناء جنسه . فالتفت عليهم بملزمة السكن والكف عن التهرشات التي صدرت منهم في بعض الاحيان فوعدهم بذلك .

وفي سكيكدة فرحت بالاقتبال البهيج الذي حضره لي زميلي مكيوني وقابلت عدة وتود وشخصيات لم يفادوني في شيء خارج عن العقاد الذي تعودته ايها حلت .

وبالانتهاء من هذا التصريح انتهى اليوم الخامس الرسمي للرحلة الوزيرية بالبلاد الجزائرية .

### غلام التمر بالمؤتمر الامبراطوري

تلى سيو ماتيو تقريرا بديعا يخص غلة التمر بالجزائر اخبر فيه بان صادرات نوع « دقة التور » الذي كان سنة ١٩٠١ عبارة عن ٢٠٠٠٠ قنطار قد بلغ في عام ١٩٢٤ ما وزنه ١٤٦٠٠٠ ثم تدهور سنة ١٩٢٢ الى ١٠٣٠٠٠ قنطار فقط .

وقد واقت اللجنة المشكلة لاستماعه على الاقتراحات الآتية :

١ - ان يستمر على غرس نخيل « دقة التور » باعتناء في الجزائر وان تستعمل جميع الوسائل النافعة لحماية وتنشيط هذا الغرس . ٢ - ان يرفع معلوم القصر المترتب على التمر الراحم له كتم العراق بقصد تحسين فرنك القنطار .

٣ - ان تعبر التمر في البواكير والفواكه من طرف ادارة الضرائب .

٤ - تخفيف ضريبة الدخول للبلديات حتى يمكن لجميع السكان تناول التمر باسعار زهيدة لاكل الضروري وعدم اعتبارها من الكماليات .

### الجمعية الاصلاحية بوهزان

جلى مدير جريدة « لامة » الفراه سلام واحترام .

نشرتم في عددكم ٢١ الصادر في ١٥ ذي القعدة مقالا فيها حول جمعية « الاصلاحية » وقاما عنها ولكلتم تلقت عليه تعليقا بخلاف الواقع اذ قلتم اننا قنصا مدرسة عربية بلا رخصة الخ « والواقع اننا لم نفتح مدرسة مطلقا بل نظما محاضرات ودروسا للاعضاء ولا يسه الاعضاء فقط في مركز الجمعية . وهذا هو ما يص عليه قانون ١٩٠١ لقانون الجمعيات ويتقضى هذا القانون امتت كثير من الجمعيات الاربوية واتخذت من مراكزها ونوادها اماسن للثربية والقاه المحاضرات والدروس . وهكذا جميعات اسلامية كثيرة مثل جمعية تربية البنين والبنات في تبة ( القاعة في هذا اليوم ) وجمعيات اخرى في بلدان مختلفة .

الحاج الطيب . رية

الرئيس الثاني للجمعية « الاصلاحية » [ لامة ] - اننا كتبنا ذلك التطبيق استقاء من قول حضرة الكاتب : وعادته الاستاذ الجليلي كيجر فيلم احدي الطبقين ، حيث يوم انها مدرسة فقصدا تبييه الجمعية المحترمة وارشادها الى ما هو الواجب قانونا .

وحيث كان مادفينا اليه مخالفا للواقع وحيث ان الجمعية سلكت في غايتها عن ما ينص عليه قانونها الاساسي طبقا لقانون الجمعيات الصادر في ١٩٠١ الذي ينص في خاتمه بقوله : فاذا تم الاعلان في الجريدة الرسمية أصبحت الجمعية تملك ذاتيتها القانونية اي اصبح لها الحق بسدوس است تستدرخصة جديدة في اقيام بالدعاوي القانونية وفي الامتلاك على طريق الشراء وطريق الهبة وفي الادارة وفي طلب اعانات الخ وفي القيام بكل ما هو لازم للجمعية قصد انهاء برنامجها وتحقيق غايتها المسطرة في قانونها الاساسي .

حيث كان الامر كذلك فانا نعد اي تدخل في هذا الشأن وكل ما صدر من المضايقات تحديدا للعلم ولغة العربية والدين ورجؤنا من نيل وسو مدارك الوافخات من ان يرفعوا عن هذا الاسفاف ويكونوا عونا لثنتين قواعد الحضارة والتدين التي هي شعار فرانسا التقنية .

### صوت القبر

يا من لهم في القبر اموات ! ان رؤية القبر زيادة في الشعور بقيمة الحياة فيجب ان يكون معنى القبر من معاني السلام العقلي في هذه الدنيا

القبر ثم يتادى : اسرعوا اسرعوا ، فهي مدة لو صرفت كلها في الخير ما وفدت به ، فكيف يضيع منها ضائع في الشر والاثم ! لو ولد الانسان وشي وابغ وشب وكنهل وعمر في يوم واحد ، فما عساه كان يضيع من هذا اليوم الواحد ؟ ان اطول الاعمار لا يراه صاحبه في ساعة موته الا اصر من يوم

يتادى القبر : اصلحو عيوبكم فانها ان جاءت الى هنا كما هي بقيت كما هي الى الابد هنا قبر ، وهناك قبر ، وهناك القبر ايضا فليس ينظر في هذا عاقل الا كان نظره كأنه حكم محكمة على هذه الحساسة كيف تنبض وكيف

تكون . . . في القبر معنى القاه الزمان ، فمن يفهم هذا استطاع ان يتصرف على ايامه ، وان يسقط منها اوقات الشر والاثم ، وان يبيت في نفسه خواطر السوء ، فمن معاني القبر ينشأ للارادة عقلا القوي انصابت وكل الايام المكرومة لتجد لها مكانا في زمن هذا العقل كما لا يجد الليل خلا في ساعات الشمس ثلاثة ابرواح لا تملح روح الانسان في الارض الا بها : روح الطبيعة في جمالها ، وروح المعيد في طهارته ، وروح القبر في موعظته .

### تنبيه لدمرمة

نحن في تبة للرحلة الوزيرية تنقل مسا نشرة مترجما حريا عن الجرائد الفرنسية لايرس لادوش ايكو دالجي . وربما يقف بعض السادات الخطباء او الحاضرين على شيء من ذلك بغاير الواقع نوعا ما كتقديم وتأخير ، او تعميم وتخصيص ، او اجمال وتفصيل ، او حذف وابدال فالعمدة في ذلك على محرري الصحف الفرنسية ومنذويها لا عليه وما على من يقف على شيء من ذلك الا ان يوجه اليها ما يراه تصحيحا للنشر او تنقيحا للوزارة فنشره باضافه ابتداءا كالحقيقة واستكمالا للنقص والكمال لله وحده .

وبعد فاق من قبل ما اشرنا اليه في هذا التنبيه ما نقلناه في عددنا الماضي مترجما عن الصحافة الفرنسية في شان تصريحات الشيخ باديس والشيخ العقي امام مندوبي الصحف الفرنسية ببادي الشرق ، جاء فيه ما مؤاد : ان المسلمين لا يطلبون الا الاندماج في العائلة الفرنسية الكبرى . وقد قلناه كما وجدناه اداء لامة النقل ، لاننا لم نحضر في ذلك الاجتماع فنقل ما نسمعه بالحرف خلافا لما يسمعه بعض المتوسمين ، وحيث استغربنا ان يصدر مثل ذلك التصريح من علماء اجلاء يشلون الاصلاح الديني العلمي بالقطر الجزائري حققنا الامر فوجدنا ان فضيلتي الشيخين لم يصدر منها ذلك وهو مكذوب عليها وانما صرحا بها موداه : نحن مستعدون للتعاون مع فرانسا على الخير والصلاح العام والامام .

واما رايانا فما جرى ويجري فنحن نخفف به هذه الساعة ، ولا يمكن ان تبدي شيا صيحيا حتى يبين الصريح من الخيف ، ولكل نسيبا مسترفوف تعلون وتلعن لبأ بعد حين .

### عبد سعيد

بناسبة هذا العيد والموسم الجديد وفي هذا الوبيع باسم تقدم « لامة » الى الامة الاسلامية في المشرق والمغرب ولاسيا قراها الافاضل من زهور التهانى ما يفرضها بهجة وانسا وسرورا اعاده الله عليها وعلى الاسلام بيلهية العيش والسعادة والهناء .

### طالعوا

صحيفتكم الامة بامعان



ما الزيد لكم ، ان غوايرى الاولى تريد رسوخا  
وتحقيقا ذلك اني اصبت في القيام بهذه الزيادة .  
وكل من اجتمعت به الخلق في تقوية السلطة الفرنسية  
وتكلموا لي اخلاص عواطفهم الودية نحو  
فرانسا .  
فانه احدهم : يا جناب الوزير هل لك فكرة  
قارة الآن ؟  
- في عدة افكار ولكن لا يعرفكم بها غير انه يمكن  
لي ان اقول لكم ان الحمل الاول يوجد في الحالة  
الاقتصادية فاننا وجدنا حلا ناجعا للمشكلة الاقتصادية  
الحال في الاخرى نعمل .  
وعمل السلطة التي تتكلمون عنها تطبق على الجميع  
من الرئيس الى احقر الرعايا ؟  
- ان السلطة الفرنسية لها اتجاه واحد وتوحيدها  
تتمسكنا من تناول كل احد .  
ثم يا جناب الوزير : ان الجميع يطلب تقوية  
السلطة فهل تعتون بهم الفرنسيين والاهالي على  
السواء ؟  
- نعم .  
والمتحدثون يا جناب الوزير ؟  
لا علم لي بالفرنسيين انهم لم يسمع بهم .  
الا نلاحظون ان النواب الفرنسيين غير  
موافقين على المطالب السياسية الالهية ؟  
لا اجيبكم على هذا السؤال : على اني قد نيتكم  
الى وجوب الاعتقال بحمل الضائقة الاقتصادية قبل  
كل شيء ، والتفكير في حالة المعوزين والفقراء .  
اليوم الرابع للرحلة الوزيرية  
زباينة قد تذكروا اموات الحرب  
كان الذهب لزيادة تذكروا اموات الحرب  
بقسنطينة على حدود الساعة العاشرة صباحا . وهو  
مقام بمرتفع سيدي مسيد جرش على وادي الرمال  
وشاهد من كل ناحية عند القدوم الى قسنطينة .  
وله شكل قوس النصر عند الرومانيين . ولما وصل  
الوزير الى قاعدته طار منه سرب من الحمام وصعدت  
الموسيقى بالرسائل فوضع اكليلا من الازهار عليه  
وخضع برهة ثم توجه نحو قدامه الحارابين الفرنسيين  
والمسلمين وصالحهم ثم سلم على مبعوثي اتحاد نساء  
فرانسا تحت رئاسة مدام فراندو . وكانت الطائرات  
تدبهم في الجو حارادي في جلالته الموقوفة . وبعد  
ذلك طفق الوزير يتأمل في يدع صنع الله من  
ذلك المكان . ثم وقع الرجوع الى دار العمالة على  
طريق سيدي راشد .  
المقابلات  
وقع اقبال المبعوثات الرسمية في البهو الكبير  
نحس بالذكر منها جماعة النواب المالبين وهم :  
م دبسكس م لاي م مرسبي م قيت م فور ، ابن  
جلول تحت رئاسة م بنفسو الذي صرح للوزير  
بان علة الجزائر متسببة عن التعصب السديني من  
البعض ومطامع البعض الآخر وازمة في السلطة  
قارلا .  
قالوا وكتبوا في كل مكان تقريرا بان  
الازمة العالمية التي يتألم منها في الجزائر الفرنسيون  
والاهالي على السواء هي السبب الوحيد في تخرج  
الحالة الراهنة ، وهذا يخالف للحقيقة والدليل هو  
ان الجزائر عرفت في اقل من نصف قرن سني  
القطب والسقي ولم تنتج منها عواقب كالتى نشاهد  
الآن .  
لسنا بعمد التحويل ، ولكن من الحسور عدم  
التنبه الى بعض العلاقات والقطب السدالة على انسه  
قد حدث في البلاد شيء جديد وانه يوجد سبب

آخر لتخرج امة زيادة عن الضائقة الاقتصادية  
التي تصرت على جعل الحالة اكثر خطورة  
فقطع البعض والتعب الذي لبعض الآخر خلقا  
حالة فكرية تهدد بخطر مستمر ان لم يقع تسلاقي  
الامر .  
ان الاهلي البعدي الفلاح لا يفهم شيئا من  
السياسة اذا لم تؤثر فيه الدعايات الفاسدة . فهو  
لا يفهم بها ولا يطلب شيئا فوق ارضه حاجياته  
المادية . وهو لا يمنع من ان يكون جهل و بسلطته  
مرتعين لبيت المبادئ المبهجة من طرف المهيجين  
المعروفين باليهام الذين ينقلسون التطلعات والتراد  
من الخارج .  
ثم ما قيل الوزير ايضا النيابة العمالية تحت  
رئاسة مسيو هيروان الذي وضع رجاءه في  
التصريحات المتعلقة ببنابريد واحترام  
السلطة التي فاد بها الوزير .  
واي بعدهم خلفه العاقل واعضاء المجلس البلدي  
يقدمهم مسيو مورينو الذي سطر العمل السياسي  
والاجتهاد والاقتصاد الذي قامت به البلدية .  
ثم جاء دور مكتب ادارة العمالة والمجلس  
المدني ونياية الحق العام والمحاكم الادمية والمجلس  
التجاري والمجرة التجارية والمجرة اقل احيية  
واركان حرب التكنة يتقدمهم المغيرال وروشار وقد  
قال لهم الوزير جوابا عن نيتهم ان الحكومة  
ستدافع ان اقتضى الحال عن العساكر ضد انهم  
الموجهة عليهم .  
ثم اقبل مسيو رينبي مدير الادارات المختلفة  
والادارات المباشرة ومدير ومقر ادارة القصر  
واعضاء التعليم الثانوي ورؤساء الدبانات وغيرهم  
من المبعوثات بطول احصائهم .  
وقد انعقد بعد الظهر اجتماع خصوصي للنيابة  
العمالية لغرض تحضير تصريح للوزير وتعتناقته  
طويلا وبصفة ودية . وقد اعلم النواب الاهالي  
بانه يستجبل عليهم الموافقة على المجلس المتعلقة  
بالمسألة السياسية ومشروع اقبوليت اما بالقبول  
يقبلونه كتملاهم الفرنسيين .  
ويحتوي هذا التصريح على نية الوزير وشكره  
على جهوده وتصريحه بوجوب تقديم السلطة ووضع  
الثقة فيه للنظر في الوسائل الكفيلة بتسكين الحالة  
ومعالجة الازمة الفلاحية وانهم يستبشرون قيام احد  
الولاة سابقا وهو مسيو فيوليت ؛ باعمال من شأنها  
اضمحلال سلطة فرانسا بالجزائر .  
ثم قدم مسيو فيوليت لوزير فيوخي الى القرية من  
قسنطينة وخلفاهم واتى يبين تاريخي عن الاستعمار  
في الجزائر قبل واثاء وبعد الحرب وذكر الجهود  
العظيمة المبذولة من طرف المستعمرين لتحسين حالة  
الاهالي ؛ واستغلال موات الاراضي وكيف جاءت  
هذه الضائقة الاقتصادية فاهلكت الحشرت والنسل  
ونسبت في وجود حركة استغلها المشردون اطاليا  
في النهاية جعل الوسائل الزجرية وهن اشارة  
الوالي العام ليستعملها عند الاحتياج ضد المتقدين ؛  
ثم وقعت مقابلة جمعية فرنسية اهلية للدفاع  
عن حقوق الفلاحين والمزارعين تحت رئاسة كل  
من مسيو نور والسيد قاضي عبد القادر فتلى الرئيس  
عرضة طويلة عن الحالة الفلاحية بهالة قسنطينة  
ختمها بقوله :  
ان كانت في الحقيقة حركات قسنطينة لم  
تنشأ عن الضائقة العامة فان الجزائر الفلاحية قد  
تضررت كثيرا بفعل هبوط الاسعار وعدم  
وجود ابواب الصادرات والامتهلاك .  
ثم حثني بمقابلة الوزير وقد يتركب من

السادة : جيبيلان اوراج ، ابن علي الشريف ، السامي  
غراب ، نواب مالين ، والسادة بومعيرة ، بو ماتي  
ابن خروف ، بو الخزوة ، نواب عبايين ، وقدموا  
الوزير عرضة طويلة تخصي على برنامج المطالب  
الاصلاحية في نظر هؤلاء السادة الذين لا يقاسمون  
تصكيرا ابن جلول ولا يوافقونه على سياسته وهذه  
المطالب تدور حول تأكيد سلطة الوالي العام وتثبيتته  
في رتبته لمدة طويلة ؛ واعانة الفلاحين والاهالي  
ضريبة التحيل التي لا تفر وتغف وطأة قانون  
القبولت ومخاربه البطالة واذابة المساكين  
الاهلية واصلاح الحالة العامة والتعليم والمساواة  
في الخدمة العسكرية والمزونات في الوظائف والقاء  
القوانين الامتصاصية المتعلقة بالزجر والمساكن  
السياسية للنخبة المتدورة .  
فاجابهم مسيو رينبي بقوله :  
انتم تعلمون ان البرلمان لا يتعدى الا على  
الوطنيين الفرنسيين فمثل النخبة الا قبول القانون  
الفرنساوي جباه لتحصل على الترضيات الكافية .  
ثم وقعت مقابلة شيخ العرب بوعزيز بن قالة الذي  
ابدى للوزير تاسفه على عدم امكان اقبال الوزير  
ببكره قائلا :  
ان سكان الجنوب لا يقدمون مطالب سياسية  
بل بالعكس يعفون انفسهم سعداء اذا بقي لهم  
ما كان على ما كان ؛ وانهم يطلبون شيئا واحدا وهو  
تقوية سلطة الوالي العام التي لا ياتي بدونها ادارة  
الجزائر .  
شكره الوزير على عواطفه وابدى له بدوره  
اسفه على استحالة قدومه لبسكرة واعدائيل جهوده  
في تحسين الحالة الاقتصادية واتساع السلطة ؛  
ثم وقعت مقابلة مسيو كوطوني شيخ مدينة  
قالة ووفد المجرة التجارية الذي مكس  
للوزير عرضة شرت عوارض الازمة العامة  
وعند المساء صرح وزير الداخلية لارباب  
الصحافة بما يلي :  
( اني مستر على دراستي وهذا المساق الضخم  
يحتوي على ما جمعت طول النهار ؛ واني ما زلت  
محتفظا على نظريتي ؛ اني وجدت هذا الاحترام  
والاخلاص والطاعة الموجودة في غير هذا المكان  
كل الناس يقدمون للتعبير عن محبتهم نحو فرانسا  
وكلهم متفقون على وجوب تعزيز نفوذ السلطة ؛  
اقد شاهدتم قسنطينة وهي مدينة جميلة  
ينظرونها وتحيينات شيخ المدينة جذيرة بكل تقدير  
انكم رايتم جهوده في صالح الاهالي .  
واني ساقبل غدا الدكتور ابن جلول لاني  
مستعد لقبول كل الناس  
وعلى الساعة الثامنة مساء اقيمت مادية عشاء  
رحيمة للوزير بدار العمالة حضرها الوالي العام  
والمبعوثات العاليه . ولم يقع اتمامه القه الخطب .  
اليوم الخامس للرحلة الوزيرية  
اقبل الدكتور ابن جلول  
ان الحادث الاكبر لهذا اليوم هو اقبال  
الوزير للدكتور ابن جلول مرات متواليه على  
راس وفد مرة وسرا مرتين .  
فالدكتور ابن جلول مقدم من طرف  
الصحافة الفرنسية بكونه مهيجا وآتسي فرانس  
وقد احتج على هذا البهتان بكل قواه وله الحق في  
ذلك ، وهو صرح برغبته في المشاركة مع الادارة  
ولكن يظهر ان هذه الادارة لا تريد اقترابه منها  
وهو يصيح بان مطالب جمعيته ليست لها علاقة مع  
المبادئ الوطنية القومية التي يتسبونها له ، وتظهر

تصريحاته في النقاط الآتية :  
١ - نحن واليونان ولا يزيد جنسية اخرى  
غيرها ؛  
٢ - نحن نقدر العمل العظيم الذي قامت به  
فرانسا في الجزائر والذي رجعت فائدته الكبرى  
على اخواننا المسلمين ؛  
٣ - لا نريد غير المشاركة الخاصة مع الادارة  
الجزائرية ؛  
٤ - نستذكر حوادث قسنطينة وسطياف  
الدامية ونضمن للوزير عدم رجوعها في المستقبل ؛  
٥ - وان تعين للادارة بعد هذا بان مجلسا  
السياسي مما يزيد في تسكين الحالة واستمرار سوء  
التفاهم فاننا مستعدون للتخلي عن مأمورياتنا السياسية  
من غير اعطاء صيغة الاحتجاج لهذا الانتفاء بل  
نستمر على تقديم معونتنا ووجهاتنا لافادة الادارة ؛  
٦ - قسم بشرفنا ان لا وجود لاي علاقة  
قريبة او بعيدة بيننا وبين الصحف التي تشتم فرانسا  
وعلماني في الجزائر ونستذكر جميع توافها والمخلات  
العقدية ضد الوالي العام الذي زل كل سوء تفاهم  
بيننا وبينه منذ شهر فيفري سنة ١٩٣٤ ؛  
٧ - ليس لنا اتصال مع المهيجين  
الاجانب كفيما كانت صفتهم .  
٨ - تتبرأ من جريدة ( الامة ) الفرنسية  
الصادرة بباريس التي يديرها ويحررها جماعة من  
الوطنيين المسلمين الجزائريين وتبترأ من مواقفهم  
وخطبهم واحاديثهم وكل ما يثب صلة لهم .  
٩ - نحن مستعدون للتوبة والخضوع للعقاب  
ان تبين للادارة خلاف ما صرحنا به وكذب  
ما ادعيته ؛  
وكان اقبال الدكتور ابن جلول وجماعته  
على الساعة العاشرة صباحا وهذا الوفد يتركب من  
السادة : الدكتور ابن جلول ، العربي بن وزان ،  
ابن خلاف ، الدكتور سعداني ، فرحات عباس ،  
الدكتور الاخضري ، ابو الصوف عبد الكريم ،  
تقريه الزين ، بلبي ، صالح امريان ، توم شعبان ،  
ابو يوسف ، الصراوي .  
بدأ الدكتور ابن جلول نيابة عن زملائه بدفع  
التهم الموجهة ضدهم التي تصورهم في هيئة المتهربين  
المعادين لقوة فرانسا منها بان حوادث قسنطينة  
الاسيئة عليه اسبابها محلية وانه يضمن في عدم  
تكررها لان اصلا لم يكن ناشئا عن فكرة  
عدائية لفرانسا او لليهود فما هي الا عبارة عن انهجار  
الغضب الاسلامي ضد المعتدين على حرمانه المقدسة  
ثم تكلم عن ازمة السلطة قائلا : يجب التعبير  
عنها بازمة بعض اعوان السلطة ؛ لان هؤلاء الاعوان  
لما تداخلوا في المارك الخاصة والحروب الاجتماعية  
الاهلية جريحت كفة عن اخرى تسبوا في التفتت  
من هيئة السلطة واجروا الناس على عدم احترامها  
ونحن بقوله : انه هو زملاؤه قد اظهروا في  
كل مناسبة رغبتهم في المشاركة مع الادارة وزملائهم  
الفرانساويين ؛ وانهم ما زالوا يحافظين على هذه  
الروح الطيبة ؛  
وبعد هذا التهديد قدم الدكتور ابن جلول  
مطالب جمعية النواب المسلمين وبرنامجها الاقتصادي  
والسياسي والاجتماعي المعروف عند الجميع ملاحظا  
ان المطالب السياسية يلزم ان تقدم على  
غيرها لان الثبات هي التي توافق على المداخيل  
وتوزع المصاريب الكفيلة بتحسين الحالة الاقتصادية  
فاذا لم يمكن لنا صوت بسمع في هذه الهيئات  
فكيف يمكن لنا الاستفادة من هذه التفاهم ؟

ونحن بقوله : ان الغاية المقصودة من علمنا  
هو الانتماع التام ؛ والفقراء الهائلي ؛ ضمن  
الحسنة الفرنسية ؛  
فطلب الوزير من هؤلاء الدواب ان يستملوا  
بقروهم المعترف به في الصالح الفرنسي وان يضعوا  
كامل تقم في العدالة الفرنسية قائلا :  
( عند ما اتيقن بانكم تتحور هذا النحو  
ويرجع اليكم في الاكثار اطلب تنفيذ المطالب  
التي تظهر لي صلوحتها )  
تقال له ابن جلول افتح في وجهنا ابواب  
الادارات .  
فاشار له الوزير براسه كتابة عن الموافقة .  
تصرعات الدكتور ابن جلول للصفايين .  
لما خرج وفد النواب من مكتب الوزير  
دخل عنده الدكتور ابن جلول منفردا وقادوا مع  
بعضا برهة زمانية . وعند خروجه صرح لمبعوثي  
الصحف الفرنسية والجزائرية بما يلي :  
صرحت للوزير بحالة عن نفسي نيابة عن  
زملائي باننا مستعدون للتخلي عن مأمورياتنا السياسية  
واعتزال الحياة السياسية ؛ من غير ان نعطي لهذا  
الوقف صيغة الاحتجاج في صورة ما اذا ظهر  
للادارة ان تخرج الحالة وتكره الحق العام متسبين  
عن وجودنا . وهذا لا ينبغي من تقديم اعانتنا بعد  
ذلك لخلفائنا وبذل جهودنا في سبيل ارجاع  
المدني في القلوب .  
واثناء المقابلة المحورية التي اشكرها الوزير  
على قبولها مني قلت له : اني لما كنت انا المقصود  
شخصيا قبل فيري من هذه التهم فاني بحث لادافع  
عن نفسي بالذلال القاطعة مصرح له بان اصل  
سوء التفاهم بيني وبين الادارة يرجع الى سنة ١٩٣٣  
وقت سفر الوفدي الى باريس ؛ وهذا السفر في  
العلاق زال في شهر فيفري ١٩٣٤ اذ قد قابلنا الوالي  
العام مرارا عديدة وقد علمنا له شراهد اخلاصا وقلنا  
واظهرا له في كل فرصة استعدادنا للمشاركة في التزوية  
ولكن منذ انتخابات النيابات العمالية والمالية  
تبدلت الاحوال واغلقت الابواب من جديد في  
وجهنا فادرات الحالة تخرجنا بسبب التعديتات  
المختلفة على رفقنا .  
وقد طلبت من سعادة الوزير ان يستعمل نفوذه  
ازاء الادارة الجزائرية لازالة هذه التعديتات والاعراض  
عنا .  
واجابة عن سؤال وجهه الي سعادة الوزير  
شرحت له اننا لا نعرف سبيلا القومية ؛ ولا نعرف  
وجودا لجزائريين شعوبيين قاعادة الالهية اثاء  
رحلاتنا قد اظهرت لنا احساسات فرنسية صادقة  
ان الجماعة الاسلامية قد انتهت بانتهاء الخلافة  
على ان الادارة لها وسائل كافية للبحث فان  
استشفت مكانا للوطنيين الشيوعيين في بعض  
النواحي الجزائرية فاننا نكون في طليعة المطالبين  
بازال العقاب الصارم عليهم .  
اما ما يخص الصحافة الالهية فقد صرحت  
للوزير بان وحدة الدواب لا تملك صحيفة لنفسها  
ولا تأثر لها على اي صحيفة اسلامية كانت والصحافة  
الاسلامية بالجزائر تعبر عن افكاره تجاوز افكارنا او  
تناقضها وبالاخص جريدة ( الامة ) الصادرة باللسان  
الفرنساوي يادرس فاننا لا نقرأها ولا نوافق على  
خطتها . وكذلك المقالة المنشورة بجريدة الدفاع  
الفرنسية تحت عنوان ( قهايا المظلم ) فاننا نستنكرها  
واخيرا فليس من اصالة الرأي عدم التفريق بين  
الوهابية والجامعة الاسلامية . فالوهابية مذهب



## "AU ROI DU TAPIS"

تيرشين سليمان واخوه التاجران بنهج هوش في المدينة  
**Tirichine Sliman Frères**  
RUE HOCHÉ — MEDEA

Specialité de Selles simples et Brodées Portefeuilles, et Porte-Monnaie Filali garantie d'origine Bernous en laine et en drap articles Tunisiens, Algériens, Marocains, Tapis, cuivre gravé, Tissus, Soierie, Lainages, Chaussures, Parfumerie, Mercerie.  
Fournitures pour Brodeurs  
Prix modérés.  
Adresse télégraphique:  
**Tirichine MEDEA**  
Chèques Postaux: ALGER 92-83  
Maison de Confiance Fondée 1888  
Téléphone: 0-47

هذه الجلود على كل نوع مروج عمارة ونصف عمارة قراطي وحاس ومرجبن وبرنغيات وبرنغيات على كل لون جلد قلاوي اصلي كل آلات التطريز.  
كسوة مدينة اغواطيه جريدية وزرايه من كل نوع قماش حرير وصوف وقطن صباط مسرح بطور فائقة محترم قلاوي رجالي واساوي عمارة.  
اموم لاقبل الزاخرة مع الصدق والامان

## اعلان

احدث اسيد عيسى بن يحيى بن قاسم بلدة الاصنام . الشاف .  
معملا جديدا صنع الخال الاسلامي الطاهر من الصدر والنفس .  
ويوجد عندنا عمل النحل الجيد الصافي وقفاف الدوم يبيع بالجملة والتفصيل . والوسق الى الخارج مع السرعة والاتقان والامان . من رغب في اقتناء شيئا فليكتب جنوانه الخاص .

**Aïssa ben Yahia ben Kassem**  
Négociant à ORLÉANSVILLE - Téléphone 1.05

تليفون ٢١-٦٠  
الطابعات العربية في الجزائر  
شيك بوط ٣٠-٢٤  
نهج روفيق رقم ٧٠ بالجزائر

هي المطبعة الوحيدة ذات الطبع الجميل والبن البديع في خدمة المطبوعات سواء كانت عربية او فرنسية كدفاتر المحاكم الشرعية والمحاكم القضائية وما يحتاج التجار من الاستار والدفاتر وجميع لوازم التجارة . هذا بكل سرعة وامان ومعاملة حسنة

**IMPRIMERIE EL-ARABIA**  
Téléphone: 31-60  
Specialité de BROCHURES & ALGER JOURNAUX arabes  
70, Rue Rovigo

بمناسبة موسم الاضحى المقبل

ان ادارة المخازن الكبرى . . . . .

**اوقان بتي**

نهج باب عزون عدد ٤ بالجزائر

تشرف باعلام حرفائها الكرام انه قد وصلتها كمية كبيرة من الافمشة على كل نوع ملابس مختلفة للنساء والرجال والاولاد .

فهي تنتظر من حرفائها الكثيرين ان يشرفوها بحملها حيث يجدون ما يسرهم من البشاشة وحسن القبول .

القبول



## الغاز المسمى (غزال)

الذي هو عدة ومعدة ارباب وربات المنازل طلبوا من المهنات اعطوني يدون غاز غزال فقط ولا تطلبوا غيره . اناسا لانه هو الغاز الوحيد الصالح للطبخ والاضاءة وتسخين المنازل والبيوتات

**Pétrole GAZELLE**  
**Produit Shell**

## عمل الرخا والامان

لصاحبه عمر بن حمد بن الحاج صالح نهج جاكلان وما لاكوف في بسكرة تليفون ١-٥٥ .  
جد فيه كل ما تشتهي الانفس وتذلل العين من اقشة وحرار واثوابا فرنسيو جزائرية وروسية والبيع فيه بالتفصيل مع الصدق والشفقة والامان والبشاشة والمعاملة . فمن ا رغبة في ذلك فليقصده فليس الخبر كالبيان

## دار الباي

نهج رور رقم ٦٠٣ - قسنطينة  
تليفون ٨٩ - ٤٠

لصاحبه صالح بن الحاج عيسى بن علي فشر حرفاها الافاضل باننا نحن على بركة الله هذا المستودع لتعاطي التجارة بالجملة ونهف الجملة في الاقشة والحرار بجميع الوانها وانواعها باسعار قارة لا تقبل المزاحمة  
فقدت اخواننا التجار ونرغبهم ان يوجهو نظرم البنا كما كانت لهم رغبة في شيء من ذلك فانهم لا يجدون منا بحول الله وقوته الاكل صدق وثقة وامان ومعاملة وحسن معاملة - وليس الخبر كالبيان .

**IMPRIMERIE EL-ARABIA**  
70, Rue Rovigo ALGER  
DIRECTEUR-GÉRANT  
Aboulyakdan Hadj Brahim

## دواء ناجح مع [الكواتين]

### لضعف النفس

منذ عهد بعيد الى يومنا هذا والاطباء البارون من المسلمين كالحكيم الانطاكي والسيدوطي والشيخ ابن سينا ومن غيرهم كجيو كراط اليوناني وامير وازباري وراسطس الصرانيين ، يبحثون عن دواء صالح لعلاج علة ضعف الباءة ( النفس ) واستعمال شاقها من الوجود .  
لكن قلة ما لديهم من وسائل مداواة الامراض مع تعسر ايجاد العقاقير من الاوطان البعيدة بسبب صعوبة المواصلات جعل ما يقرره اولئك الاطباء من الادوية المستخرجة من النباتات والمعادن الاحلية فقط يعطي نتيجة تختلف اهميتها باختلاف امزجة المرض وبلغ دافعهم .  
وبعد الدرس العميق والاطلاع الكافي على كتب القدماء والعصريين تمكننا بفضل الله من اختراع مادة ( الكواتين ) التي يصح لنا ان نعتبرها احسن دواء وبكمية قليلة واقلة خطرا لمعالجة ضعف الباءة ( النفس )

ولقد امكننا طرق الاستحضارات المصرية الدقيقة الى استخراج العناصر الفعالة من النباتات والمعادن الاحلية والاجنبية ثم تجميعها على شكل حبات لزيادة العلم لا نحوى على ما تمنحه الشريعة الاسلامية .

ومن خصائص هذا الدواء انه يقوي الباءة تدريجيا وينشط القوى البدنية من غير ان يحدث اذى ضرر للاعضاء التناسلية الرقيقة كما تفعله ذباب الهند وغيرها من العقاقير التي تسعمل بغفوف تغفل ولا تدبر .

ومفعول ( الكواتين ) صالح ايضا ضد الامم الناشئة عن التبع والعياء من جراء حكمة المشاق اليومية التي تنهك القوى وترخي الاعصاب وتجلب القمل .  
ولا بأس في استعمالها كما تنفع الجسم او الدفاع الى التقوية واسترداد النشاط المستودع العام للدواء المذكور

بوخلد عبد الرحمان الصيدلي من الرتبة الاولى

نهج ديمون دوفيل عدد ١١ ، نهج هنري مارتان عدد ٤ بالجزائر - تليفون ٢٩ - ٣٠

**"PHARMACIE BOUKERDENA"**  
PHARMACIE DE 1<sup>re</sup> CLASSE  
11, rue Dumont-d'Urville & 5, rue Henri-Martin ALGER  
TELEPHONE 30-39

## دار بيع الجلد الرفيع

بهذه الدار العبارة نجدون مرغوبكم من جميع اصناف الجلود وبالمخصوص الجلد الرفيع الفيلاني - وكل ما تستحقه صناعة الصباط . زيادة على هذا الاسواق المعقولة والبشاشة في المعاملة والبيع بالجملة والتفصيل والوسق الى جميع الاماكن . فنصدد صاحب الدار الوطني السيد :

عباس تركي

**ABBAS TURQUI**

3, Rue du Chêne - ALGER - TELEPH. 67-96



Aux Nouveautés Indigènes  
TISSUS - SOIERIES - BRODERIES SUR CUIR

\* محل الفرق والاتقان \*

بوجناح يحيى بالمدينة

يوجد فيه كتاف وحرير ثم انواع كثيرة من الجلود الرفيع على جميع اصناف الجلواتاية الكبرى العادة .

**BOUDJENAH Yahya**  
MÉDÉA TEL. 0.48